

RUS

Tefal

SIMPLY INVENTS

UA

PL

CZ

SK

H

BG

RO

SLO

SR

HR

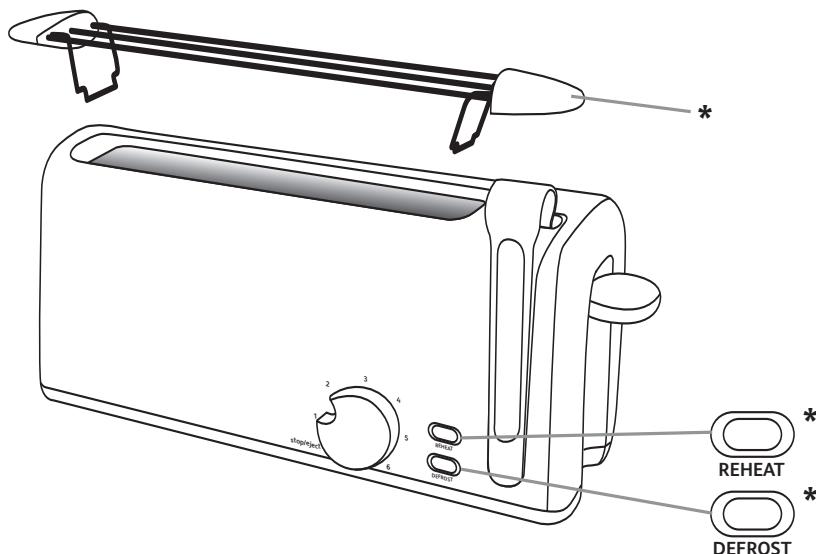
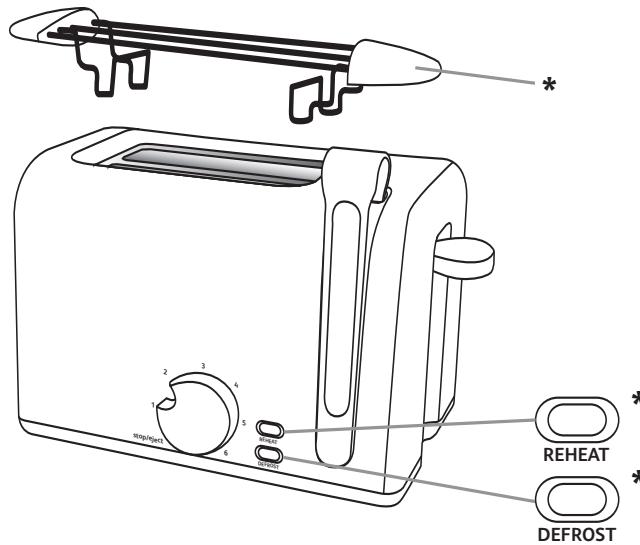
EST

LT

LV

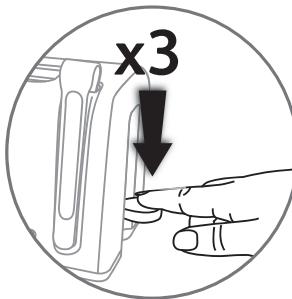
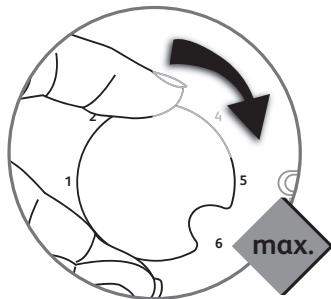
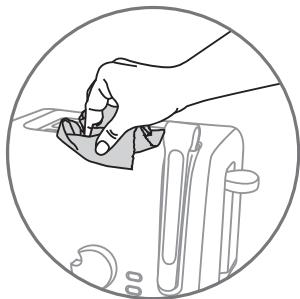
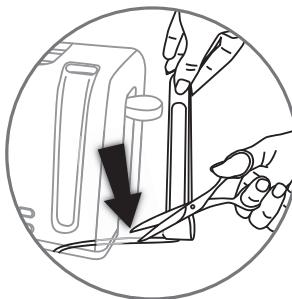
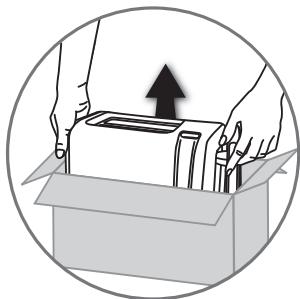
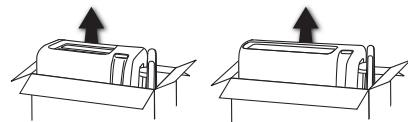


www.tefal.com

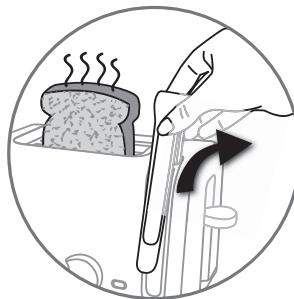
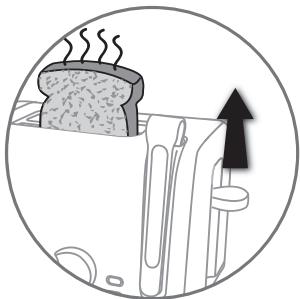
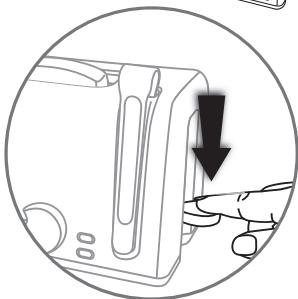
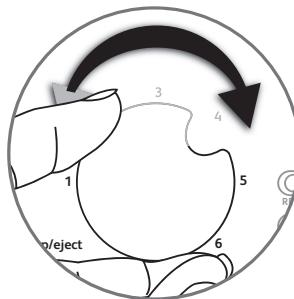
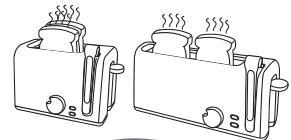


* В зависимости от модели - * . . . - Zależnie od modelu -
Podle typu - Podľa typu - Bizonyos típusoknál - Според модела - În funcție de model -
Odvisno od modela - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu -
Vastavalt mudelitele - Pagal modelius - Atbilstoši paraugiem

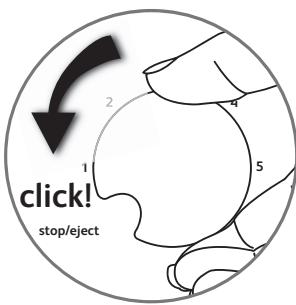
1



2

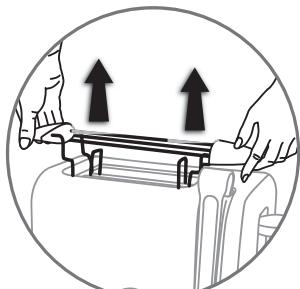
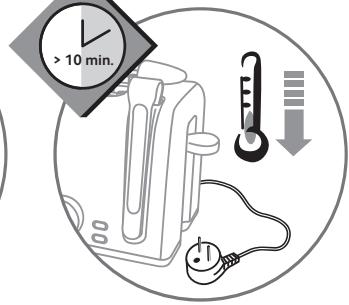
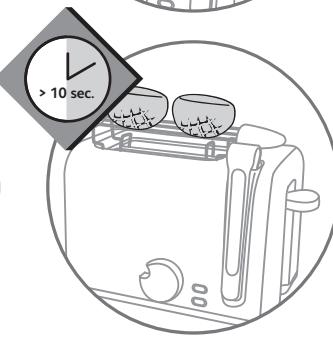
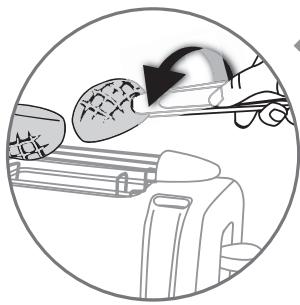
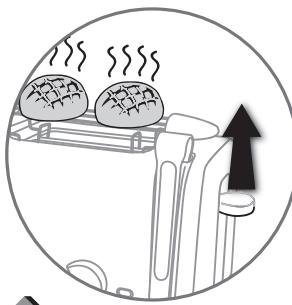
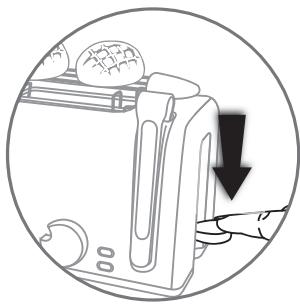
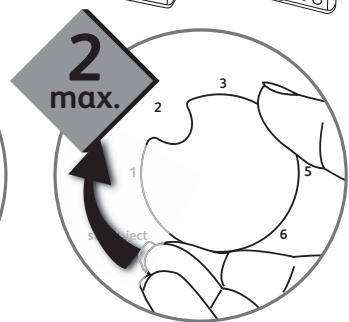
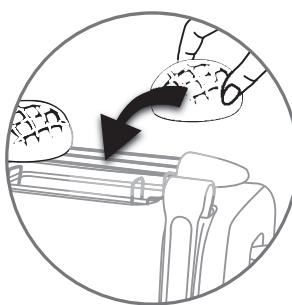
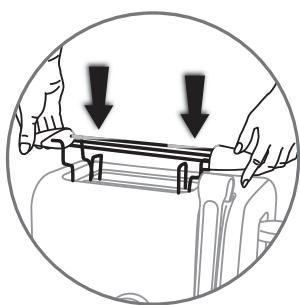
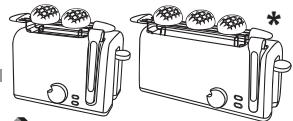


3

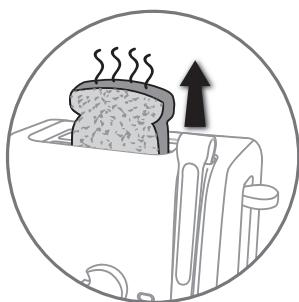
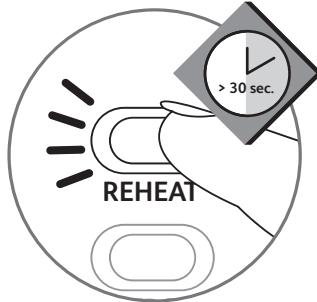
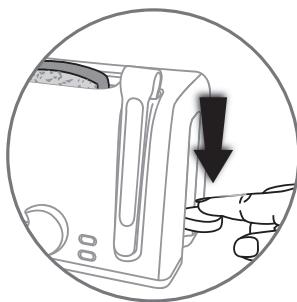


4

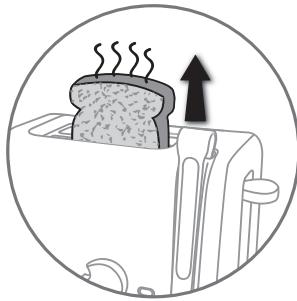
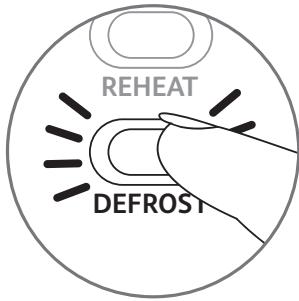
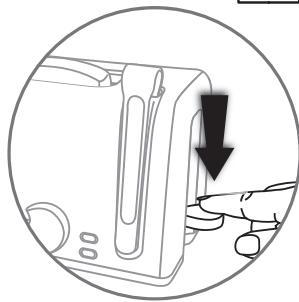
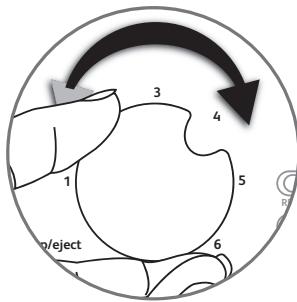
4



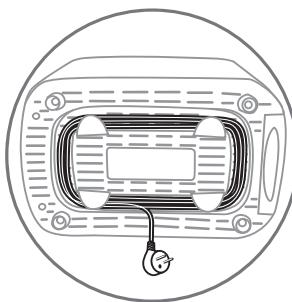
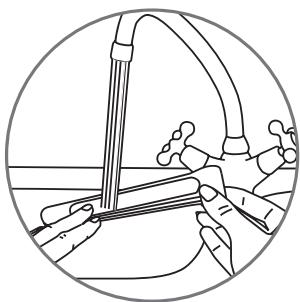
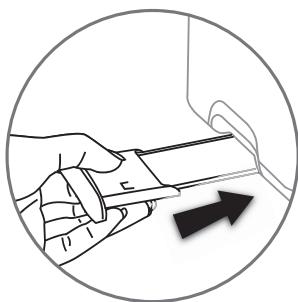
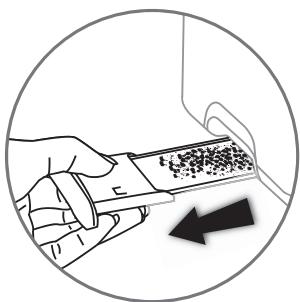
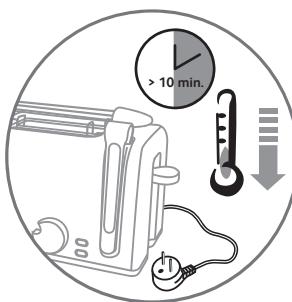
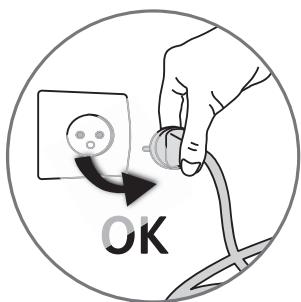
5

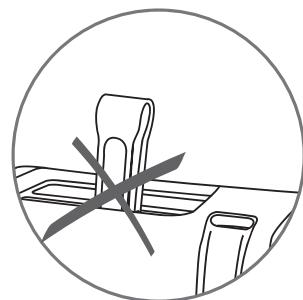
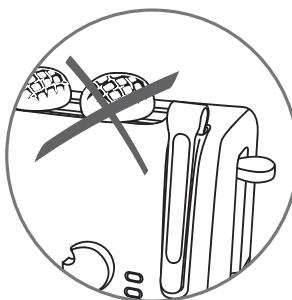
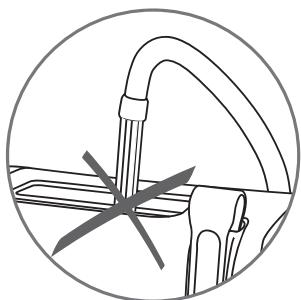
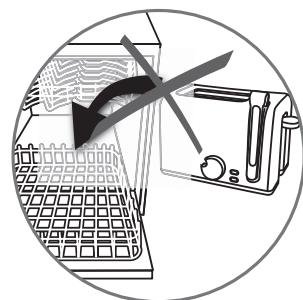
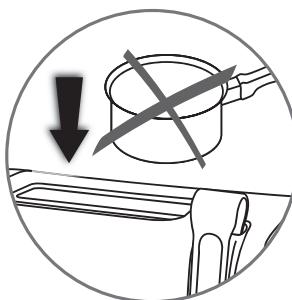
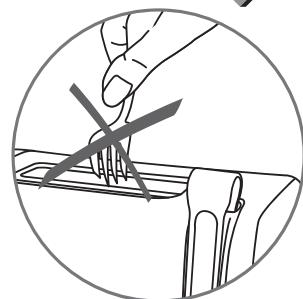
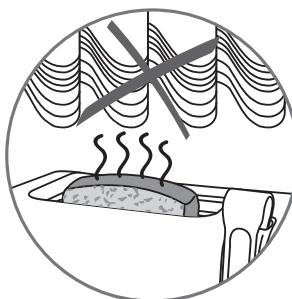
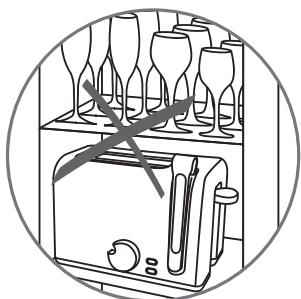


6



6





МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Данный аппарат соответствует действующим техническим правилам и нормам безопасности.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
 - Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
 - Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
 - Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.
 - Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечением не меньше сечения шнура аппарата, входящего в комплект поставки аппарата.

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности:

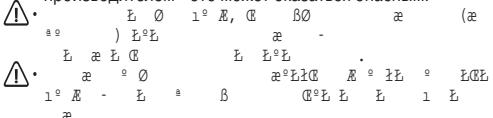
- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
 - Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
 - Перед каждым использованием убедитесь, что вытяжной полон для крошек установлен на свое место.

- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
 - При неисправности в работе выключите аппарат.
 - Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.
 - По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.
 - Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер на встроенной кухонной мебели.

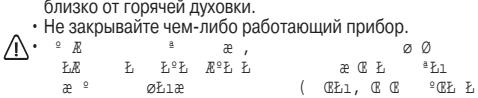
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
 - Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
 - Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.
 - В целях обеспечения безопасности дети или другие лица, имеющие физические или психические недостатки, или же страдающие расстройством органов чувств, могут пользоваться прибором только под контролем.

- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.
 - Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой поджарке или при изменении настройки.
 - Не используйте аппарат не по назначению.
 - Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.

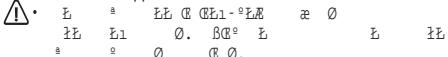
- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.



- Не используйте аппарат, если :
 - его шнур неисправен ;
 - аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе. В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утверждённый сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.
 - Не ставьте тестер на горячую поверхность или слишком



- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
 - Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.



- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.
 - Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
 - Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
 - Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева слоек.
 - Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки.
 - Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
 - Для чистки прибора запрещается использовать химически агрессивные средства (обезжижающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, жавелевую кислоту и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
 - Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.

Данный аппарат предназначен исключительно для домашнего использования. Производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантии в случае профессионального, несоответствующего назначению или инструкции использования.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ



Не забывайте об охране окружающей среды!

- ① При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
 - ② По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**WAŻNE WSKAZÓWKI:**

- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z regułami technicznymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa:

- ⚠ Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłącznika zasilania elektrycznego.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
 - W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
 - Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
 - Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
 - Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorących niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.

Zapobieganie wypadkom w domu:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pucholnej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
- ⚠ Regularnie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.**
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigienkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyciągnąć lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

NIGDY:

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączania urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci bez pomocy i nadzoru innych osób, jeżeli ich możliwości fizyczne, czuciowe i umysłowe nie pozwalają na bezpieczne użytkowanie urządzenia.
- ⚠ Małe dzieci należy nadzorować tak, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.**

- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.

- ⚠ Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spływać do tosteru, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.**
- ⚠ Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**
 - Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
 - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
 - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo. W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.

- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk...).
- Podczas pracy urządzenia nie może być przykrywanie.

- ⚠ Chleb może być bardzo gorący, dlatego też przykrywanie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regaty, meble).**
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
 - Nie kłaść papieru, tekury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.

- ⚠ W przypadku, gdy zapali się ktorakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkanią.**

- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozgrzewania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawice lub szczypce do chleba.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękziej śicerki ze środkiem do mycia okien.

To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.

PROSZE ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJĘ

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**DŮLEŽITÉ POKYNY:**

- Bezpečnost tohoto přístroje je zajištěna v souladu s platnými technickými předpisy a vyhláškami:
- ⚠️ V souladu s vyhláškou CSC ze dne 02/12/04 je tento výrobek vybaven mechanickým zařízením umožňující odpojit systém zdívku chleba od vypínacího článku elektrického napájení.**
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).
- Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechte jej vzhledem k velkému počtu platných norem zkонтrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz přiložený seznam).
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít ji k napájení přístroje uvedeného příkonu.
- Přístroj připojte vždy do uzemněné zásuvky.
- Používejte pouze prodlužovací šňůru v dobrém stavu, s uzemněnou zástrčkou a s vodičem, jehož průřez je shodný s průřezem vodiče, dodaného s výrobkem.

Ochrana před úrazy v domácnosti

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

CO DĚLAT:

- Pozorně si přečtěte tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Před každým použitím zkонтrolujte, zda je nádobka na drobky na svém místě.
- ⚠️ Pravidelně odstraňujte drobky z dvírek a z nádobek.**
- Když připojujete nebo odpojujete přístroj, musí být tlačítko ovládání posunuté části v horní poloze.
- Nefunguje-li přístroj řádným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- Nepoužívejte-li přístroj nebo hodláte-li jej čistit, odpojte jej. Před čištěním nebo před uklizením přístroje jej nechtejte vychladnout.
- Zstanou-li po skončení práce mezi mřížkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vynětím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí kuchyně.

CO NEDĚLAT:

- Přívodní šňůru ani zástrčku neskladujte uvnitř přístroje mezi mřížkami.
- Přístroj neodpojujte taháním za přívodní šňůru.
- Během používání přístroje jej nepřepěnájte ani nedávajte na jiné místo.
- Děti nebo nemohoucí osoby nesmí používat přístroj bez dozoru.
- ⚠️ Je nutno dohlížet na děti, aby si s přístrojem nehrály.**
- Přístroj používejte pouze v domácnosti. Nenechávejte jej ve vlnkém prostředí.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru; to platí obzvláště při prvním použití nebo při změně jeho nastavení.
- Přístroj používejte pouze k tomu účelu, k čemu je určen.
- Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje; používejte vždy držadla a ovládací tlačítka.

- K toustovači nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.

⚠️ Neopékejte potraviny, které by se mohly v toustovači roztéci (výrobky s polevou); mohlo by dojít k poškození přístroje nebo k riziku požáru.

⚠️ Do přístroje nevkládejte příliš silné plátky chleba, které by mohly mechanismus toustovače zablokovat.

- Přístroj nepoužívejte, pokud:

- má porušenou přívodní šňůru;
- Spadnul-li přístroj na zem a jsou-li na něm viditelná poškození nebo nefunguje-li normálně způsobem. V těchto případech musí být přístroj zaslán do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, aby se zamezilo jakémukoli nebezpečí. Prostudujte si záruční podmínky.

- Toustovač nepokládejte na horkou plochu ani poblíž horké trouby.

- Nezakryvajte přístroj během jeho provozu.

⚠️ Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (poličky, nábytek...).

- Přístroj musí být používán za dohledu.

- Nikdy nepokládejte na přístroj, pod něj a dovnitř přístroje papír, kartón nebo plastové předměty.

⚠️ Dojde-li ke vznícení některých částí přístroje, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Přístroj odpojte a plameny uhaste vlnkým hadrem.

- Nikdy se nepokoušejte vyndat chléb, je-li toustovač zapnutý.

- Toustovač nikdy nepoužívejte jako zdroj tepla nebo k sušení.

- Toustovač nepoužívejte k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrzování zmrzařených potravin.

- Přístroj nepoužívejte současně k opékání chleba a k ohřívání cukrářských výrobků.

- Nepoužívejte přístroj současně na opékání chleba a ohřívání sladkého pečiva.

- Kovový podstavec je velmi horký. Nedotýkejte se jej. Používejte rukavice nebo kleště na pečivo.

- Při provádění údržby nepoužívejte agresivní výrobky (čisticí na bázi sody, výrobky na údržbu kovů, roztok louhu), ani kovové kuchyňské nástroje, houbičky s drsnou plochou, ani drátkenu.

- Na přístroje s kovovými ozdobami nepoužívejte prostředky specializované na údržbu kovů (nerezových materiálů nebo mědi), nýbrž měkký hadr navlhčený v čisticím prostředu na mytí oken.

Tento přístroj byl vyvinut výhradně k použití v domácnosti; jakékoli obchodní nebo průmyslové použití přístroje, použití nevhodné nebo neodpovídající tomuto návodu k použití zprostří výrobce odpovědnost a veškerých záruk.

TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Podílejme se na ochraně životního prostředí!



① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

⇒ Sveřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

BEZPČNOSTNÉ POKYNY**DÔLEŽITÉ POKYNY:**

- Bezpečnosť tohto prístroja je zaistená v súlade s platnými technickými predpismi a vyhláskami:
- ⚠ Tento výrobok je v súlade s oznamom CSC z dňa 02. decembra 2004 vybavený mechanickým systémom umožňujúcim odpojenie systému, ktorý vytlačia chlieb, od článku prerušujúceho elektrické napájanie.**
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji (iba pre striedavý prúd).
- Pokiaľ bude prístroj používaný v inej krajine, ako v krajine, kde bol zakúpený, nechajte ho vzhľadom k veľkému počtu platných norem skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (viď. priložený zoznam).
- Skontrolujte, či je elektrická inštalácia v súlade s platnými normami a či je možné ju použiť k napájaniu prístroja s uvedenou veľkosťou príkonu.
- Prístroj priprájajte vždy do uzemnej zásuvky.
- Používajte iba predložoviaciu šnúru v dobrom stave, s uzemnenou zástrčkou a s vodičom, ktorého prierez je aspoň zhodný s prierezom vodiča, dodaného s výrobkom.

Ochrana pred úrazmi v domácnosti

Pri používaní elektrických prístrojov je treba dodržiavať určité elementárne pravidlá, a to obzvlášť:

ČO ROBIŤ:

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a presne dodržiavajte uvedené pokyny pre používanie.
- Prístroj musí byť za každej okolnosti postavený do zvislej polohy; nesmie byť položený, naklonený alebo postavený obrátené.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je nádobka na odrobinky na svojom mieste.
- ⚠ Pravidelne odstraňujte odrobinky z dvierok a z nádobky.**
- Keď pripájate, alebo odpájate prístroj, musí byť tlačidlo ovľádania posuvnou časťou v hornnej polohе.
- Ak nefunguje prístroj riadnym spôsobom, okamžite ho odpojte.
- Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete čistiť, odpojte ho. Pred čistením, alebo pred uschováním prístroja, ho nechajte vychladnúť.
- Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kúsky chlieba, prístroj odpojte a pred vybraním chlieba počkajte na to, aby prístroj vychladol.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenu pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

ČO NEROBÍT:

- Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.
- Prístroj neodpájajte ľaháním z prívodného šnúru.
- Počas používania prístroja ho neprenášajte, ani nedávajte na iné miesto.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby bol bez pomoci a bez dozoru používaný deťmi alebo inými osobami, ktorým ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti bránia používať prístroj celkom bezpečne.
- ⚠ Malé deti musia byť pod dozorom aby ste sa uistili, že sa s prístrojom nehrájú.**
- Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlhkom prostredí.
- Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to plati obzvlášť pri prvom grilovaní, alebo pri zmene jeho nastavenia.

• Prístroj používajte iba na účely, na ktoré bol vyrobený.

• Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových, alebo horúcich častí prístroja; používajte vždy držadlá a ovládacie tlačidlá.

• Ku hriankovaču nepridávajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.

⚠ Neopekajte potraviny, ktoré by sa mohli v hriankovači roztieciť (výrobky s polevou); mohlo by dojst' k poškodeniu prístroja, alebo k riziku požiaru.

⚠ Do prístroja nevkladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovat'.

• Prístroj nepoužívajte, pokiaľ:

- má porušenú prívodnú šnúru;
- Ak spadol prístroj na zem a sú na ňom viditeľné poškodenia, alebo nefunguje normálnym spôsobom. V týchto prípadoch musí byť prístroj zaslaný do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu. Preštudujte si záručné podmienky.

• Hriankovač nekladte na horúcu plochu, ani do blízkosti horúcej rury.

• Prístroj počas jeho fungovania neprikrývajte.

⚠ Chlieb môže začať horieť, takže prístroj nepoužívajte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov (poličky, nábytok...) a ani pod nim.

• Prístroj používajte pod dozorom.

• Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.

⚠ Ak dôjde k vznieteniu niektorých častí prístroja, nikdy sa ho nepokúšajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plamene uhaste vlhkou handrou.

• Nikdy sa nepokúšajte vybrať chlieb, ak je hriankovač zapnutý.

• Hriankovač nikdy nepoužívajte ako zdroj tepla, alebo na ušenie.

• Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie, alebo rozmirazovanie zmrazených potravín.

• Prístroj nepoužívajte súčasne na opekanie chleba a na ohrievanie cukrárskej výrobkov.

• Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sládkého pečiva.

• Kovový podstavec je veľmi horký. Nedotýkajte sa ho. Používajte rukavice alebo kliešte na pečivo.

• Pri vykonávaní údržby nepoužívajte agresívne výrobky (čističe na báze sôdy, výrobky na údržbu kovov, roztok lúhu), ani kovové kuchynské nástroje, spongie s drsnou plochou, ani drôtenku.

• Na prístroje s kovovými ozdobami nepoužívajte prostriedky špecializované na údržbu kovov (nerezových materiálov alebo medi), lež mäkkú handru navlhčenú v čistiacom prostriedku na mytie okien.

Tento prístroj bol vyrobený výlučne pre použitie v domácnosti; akékoľvek obchodné, alebo priemyselné použitie prístroja, použitie nevhodné, alebo nezodpovedajúce tomuto návodu na použitie, zbabuje výrobcu zodpovednosťi a všetkých záruk.

TIETO POKYNY STAROSTLIVO USCHOVÁVATE

Podielajme sa na ochrane životného prostredia!



① Váš prístroj obsahuje četné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.

② Zverte ho zberne surovín alebo v krajinom pripade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- Biztonsági szempontból ez a készülék megfelel az érvényes műszaki szabályoknak és szabványoknak.
- ⚠ A CSC 02/12/04-i előírása szerint a készülék, olyan mechanikai megoldással készült, hogy a kenyér kidobó szerkezete, a píritó rész és az elektromos ellátó egység különválasztthatók.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárolág váltóáram).
- Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, ha a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgálni egy engedéllyel rendelkező szervizzel (ld. a mellékelt listát).
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel az érvényben lévő szabványoknak, és teljesítménye elengedő-e az adott teljesítményű készülék működtetéséhez.
- A készüléket mindenkor csak földelt dugaljra csatlakoztassa.
- Csak jó állapotban lévő, földelt hosszabbítót használjon, amelynek a kábele legalább olyan minőségű, mint a készülék saját kábele.

Háztartási balesetek megelőzése

Elektromos készülékek üzemeltetésekor be kell tartani néhány alapvető szabályt. Pl. :

MIT TEGYEN :

- Olvassa el végig a használati utasítást és tartsa be gondosan a használatra vonatkozó utasításokat.
- A készüléket mindenkor a talpára állítva kell használni, soha nem fekvő vagy dőlt helyzetben, illetve fejjel lefelé.
- minden használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsatálcáca a helyén van-e.

⚠ Rendszeresen távolítsa el a morzsát a píritó aljzatából és a morzsatálcából.

- Az emelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készülék be- és kikapcsolásakor.
- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.
- Ha a használat végén a kenyérseletek a rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.
- Stabil, a vízcseppek ráfröccsenésétől védetten munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülkét.

MIT NE TEGYEN :

- Ne tárolja a kábelt vagy a csatlakozódugót a készülék belséjében a rácsok között.
- Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózatból a kábelnél fogva.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.
- Ez a készülék nem olyan rendeltetésű, hogy segédlet vagy felügyelet nélkül használják gyerekek vagy más olyan személyek, akiknek fizikai, érzéki vagy mentális képességei hátrátritatják őket a készülék teljes biztonságban való használatában.

⚠ A gyerekekkel szem előtt kell tartani, hogy bizonyosodjunk meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.

- Csak épületben használja a készüléket. Kerülje a nedvességet.

• A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen az első szelletek piritásakor, illetve ha változtatott a beállításon.

• A készüléket ne használja rendeltetésétől eltérő módon.

• Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy felmelegedett részéhez.

• Ne használjon a kenyéprítőhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket, mert az veszélyes lehet.

⚠ Ne pírítson olyan kenyeret, amely levehet ereszthet (fagyasztás után) vagy belefolyhat a píritóba, mert ez kárt tehet a készüléken vagy tűzveszélyes lehet.

⚠ Ne tegyen a készüléke túl vastag kenyérseleteket, amelyek elronthatják a kenyéprítő mechanikáját.

- Ne használja a készüléket :
 - ha megrongálódott a kábel,
 - ha a készülék leesett, és szemmel láthatóan megsérült vagy rendellenesen működik. Ezekben az esetekben a készüléket el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe a veszély elkerülése érdekében. Olvassa el a jótállási jegyet.

- Ne állítsa a kenyéprítőt meleg felületre és meleg sütő közelébe se.

⚠ A készüléket működés közben ne takarja le.

⚠ A kenyér is süthet, ugyanúgy ezt a készüléket se szabad használni függönyök mellett vagy alatt, vagy más gyűlékony anyagok közelében. (polcok, bútorok...).

• A készüléket csak felügyelet alatt szabad használni.

• Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék belséjébe, tetejére vagy alá.

⚠ Ha a termék megyulladna, sose próbálja vízzel oltani. A készüléket áramtalansítás és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.

• Soha ne próbálja meg kivenni a kenyeret, ha a píritási ciklust már beindította.

• Ne használja a kenyéprítőt hőforrásként vagy száritásra.

• Ne használja a kenyéprítőt sütésre, grillezésre, melegítésre vagy mélyhűtőt ételek kiolvasztására.

• Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyéprításra és péksütemények melegítésére.

• Ne használja egyidejűleg a készüléket kenyér píritására és a péksütemények felmelegítésére.

• A fémet tartó igen forró. Kerülje el a megérintését. Használja a konyhakesztyűket vagy egy kenyérfogó csipeszt.

• A karbantartáshoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú marószerek, fémek tisztítására szolgáló termékek, kifehéritő stb.), fémből készült eszközök, fémszivacsot, vagy érdes felületű szivacsot.

• A fémdíszítéssel rendelkező készülékek esetén: Ne használjon a fémet (inox, réz...) tisztítására szolgáló különleges termékekkel, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szerrrel megnedvesítve.

Ez a készülék kifejezetten háztartási célra készült, a használati utasítástól eltérő ipari célú használat esetén a gyártó nem vállal érte felelősséget és garanciát.

**EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ÓRÍZZ MEG
Elso a környezetvédelem!**



① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

② Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adj le az erre a célla kijelölt gyűjtőhelyen.

- Безопасността на този уред отговаря на действащите технически правила и стандарти.

△. CSC (02.12.2004)

- Уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на указаното върху уреда (само за променлив ток).
 - Предвид разнообразието на действащите стандарти, ако уредът се ползва в страна различна от тази, в която е закупен, поверете го за проверка на одобрен сервиз (виж приложен списък).
 - Уверете се, че електрическата инсталация съответства на действащите стандарти и е достатъчна за захранване на уред с тази мощност.
 - Винаги включвайте уреда към заземен контакт.
 - Използвайте само удължител в добро състояние със заземен контакт и с кабел със сечение най-малко равно на това на кабела на уреда.

При използването на електрически уреди трябва да бъдат спазвани някои елементарни правила, особено следните:

- Прочетете внимателно упътването и следвайте точно указанията за ползване.
 - Уредът трябва да бъде задължително изправен, никога лежал, наклонен или наопаки.
 - Преди всяко ползване проверете дали тавичката за трохи е на мястото си.

! • ∞ \emptyset $\perp \top$ \approx E°

- Командният бутон на поставката за филийки трябва да бъде в горно положение, когато включвате и изключвате уреда.
 - Изключете уреда от мрежата, когато не си служите с него или го почиствате. Изчакайте да изстине преди да го почистите и приберете.
 - След изличане, ако филийките останат заклещени в гнездото, изключете уреда от мрежата и го изчакайте да изстине преди да извадите хляба.
 - Изключете уреда от мрежата в случай на неизправност.
 - Ползвайте уреда върху стабилен работен плот далеч от прясни вода и никога в тясно и затворено пространство.

- Не прибирайте кабела или щепсела на уреда в гнездата за хляб.
- Не изключвайте щепсела от контакта като дърпате кабела.
- Не мествате и не пренасяйте уреда по време на работа.
- Този уред не е предназначен да бъде ползван от деца или от други лица без помощ и надзор, ако физическите сешивни или умствените им възможности не им позволяват да си служат с уреда без рискове.

Позволяват да си служат уреда без рискове.

⚠ • Никога не оставяйте уреда да работи без надзор и най-вече при всяко първо печеене или смяна на настройката.

• Не използвайте уреда за друго, освен по предназначение.

- Недокосвайте металните или нагорещените части на уреда по време на ползване.
 - Не използвайте и не поставяйте в отделенията за хляб метални инструменти, които могат да предизвикат късо съединение (лъжици, нохове и др.).
 - Не добавяйте към тостера никакви допълнителни принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Това може да бъде опасно.

- За да избегнете електрически удар никога не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.

! . Է 0 1^o Ա, Ը 0 Յ (Յ
ա օ) Ե Ե Յ , Ը Ը Ե 9 Ը

- Не използвайте уреда:
 - ако захранващият кабел е дефектен или повреден,
 - ако уредът е падал или по него има видими повреди, или неизправности в действието.
 - Във всеки един от тези случаи занесете уреда в най-близкия одобрен сервис за гаранционно обслужване, за да избегнете всякви рискове. Проверете гаранцията.
 - Не оставяйте кабела да виси или да се опира в нагорещените части на уреда.
 - Използвайте уреда само у дома. Избягвайте влажните места.
 - Не поставяйте уреда върху горещи повърхности или твърде близо до гореща фурна.
 - Не покривайте уреда по време на ползване.

- Уредът не трябва да бъде използван без надзор.
 - Не използвайте тавичката за трохи за подгряване върху уреда.

⚠ **ЕСТЬ** **ХЛОПЧИКИ** **СО СВЕЧАМИ**.
• Никога не поставявайте във или върху уреда хартия, картон или пластмаса.
• Ако част от продукта памне, никога не се опитвайте да гасите с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъка с влажна къпка.

- Никога не се опитвайте да извадите хляба след като цикълът на печене е започнал.
 - Не използвайте тостера за сушение или за отопление.
 - Не използвайте тостера за варене, печене, затопляне или размразяване на замразени ястия.
 - За вашата безопасност не разглобявайте сами уреда. Обърнете се към одобрен сервис (Виж приложен списък).
 - Не използвайте уреда едновременно за препичане на хляб и претопляне на кифлики.
 - Металната поставка е много гореща. Избягвайте да я докосвате. Използвайте ръжавки или щипка за хляб.
 - За почистване не използвайте агресивен препарат (почистващ препарат със soda, препарат за почистване на метали, белана и др.), нито метални инструменти или абразивна гъба или тампон.
 - За уредите с метална декорация: да не се използват почистващи препарати специално за метали (инокс, мед...), а само мека кърпа и препарат за миене на прозорци.

Този уред е предвиден единствено за битова употреба, като всякакво професионално използване неподходящо или несъответстващо на указанието за ползване освобождава от отговорност производителя и анулира гарантията.



BIOLOGY

- ① Уредът съдържа много материали, които могат да се ползват повторно или рециклират.
 - ② Предайте го в център за специални отпадъци или евентуално в одобрен сервис за преработка след излизането му от употреба.

Instrucțiuni pentru folosirea în siguranță

Precuții importante:

- Siguranța acestui aparat respectă reglementările tehnice și normele în vigoare.
- ⚠ Conform avizului Comitetului pentru Siguranța Consumatorului din data de 02/12/04, concepția mecanică a acestui produs permite dezasamblarea sistemului de ejectionare a pâinii de elementul de întrerupere a alimentării cu energie electrică.**
- Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).
- Înănd cont de diversitatea normelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă ţară decât cea în care a fost achiziționat, verificați-l la un service autorizat (vezi lista anexată).
- Asigurați-vă că instalația electrică este în conformitate cu normele în vigoare și că este suficientă pentru a alimenta un aparat cu această putere.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare.
- Nu utilizați decât un prelungitor în stare bună, cu o priză cu împământare cu un conductor de secțiunea cel puțin egală cu cea a cordoanelui de alimentare livrat cu produsul.

Prevenirea accidentelor

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectat un anumit număr de reguli elementare, în special următoarele:

Ce trebuie făcut:

- Citiți în întregime modul de utilizare și urmați cu atenție instrucțiunile de folosire.
- Aparatul trebuie să stea numai în poziție verticală, niciodată culcat, înclinat sau cu fundul în sus.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă tăvita pentru colectarea firmiturilor este bine fixată în locașul ei.
- ⚠ Scoateți în mod regulat firmiturile prin ușă de evacuare sau din tăvita de colectare a firmiturilor.**
- Butonul de comandă al căruciorului trebuie să se afle în poziția în sus când conectați sau deconectați aparatul.
- Deconectați aparatul când nu este folosit și înainte de curățare. Așteptați să se răcească pentru a-l curăta sau înainte de a-l pună în locul lui.
- La sfârșitul ciclului, dacă felile de pâine rămân blocate între grătare, deconectați și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a scoate pâinea.
- Deconectați aparatul dacă funcționează necorespunzător.
- Folosiți un plan de lucru stabil, ferit de stropi de apă și în nici un caz într-o nișă de bucătărie integrată.

Ce ne trebuie făcut:

- Nu introduceți cordonul sau sticherul în aparat, între grătare.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu ridicăți și nu deplasați aparatul în timpul functionării.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau de către alte persoane fără supraveghere, în cazul în care capacitatea lor psihică, senzorială sau mentală le împiedică să folosească aparatul în condiții de maximă siguranță.

⚠ Copiii mici trebuie supravegheata să nu se joace cu aparatul.

- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere și, în special, la fiecare primă prăjire sau la modificarea reglării.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop în afară celui pentru care a fost conceput.
- Nu atingeți părțile metalice sau calde ale aparatului în timpul utilizării.
- Nu utilizați sau nu introduceți în proiectoarele de pâine ustensile din metal care ar putea provoca scurt circuite (linguri, cutit...).
- Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător deoarece acestea pot fi periculoase.

- Pentru evitarea șocurilor electrice, nu introduceți în apă firul electric, priza de curent sau tot aparatul.

⚠ Nu prăjiți niciodată preparate din pâine care se pot topi, sau care se pot surge în păjitor. Nu prăjiți niciodată bucătele mici de paine sau crutoane pentru ca pot cauza deteriorarea aparatului sau pot lua foc.

⚠ Nu introduceți în aparat felii prea groase de pâine, sau tăiate neuniform, care pot bloca mecanismul prăjitorului de pâine.

- Nu utilizați aparatul dacă:
 - acesta are cordonul de alimentare defect sau deteriorat,
 - aparatul a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.

În oricare dintre aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru service autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Consultați garanția.

- Nu lăsați cablul să atârnă sau să atingă părțile calde ale aparatului.
- Nu utilizați aparatul în afara casei. Evitați locurile cu umiditate.
- Nu asezați prăjitorul de pâine pe suprafețe calde, și nici prea aproape de un cupor Cald.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.

⚠ Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile (etajere, perdele, etc.)

- Aparatul trebuie utilizat sub supraveghere.
- Nu utilizați tăvita pentru colectarea firmiturilor pentru reîncalzire pe partea superioară a prăjitorului.
- ⚠ Nu puneti niciodată în aparat ustensile, obiecte, platouri, boluri, cani, biberoane, farfurii, tăvite de ambalaj, hârtie pentru alimente sau din aluminiu.**
- Nu asezați niciodată hârtie, carton sau plastic în, pe sau sub aparat.
- Dacă se întâmplă ca anumite părți ale produsului să ia foc, nu încercați niciodată să le stingeți cu apă. Deconectați aparatul și înăbușiți flăcările cu o cărpă umedă.
- Nu încercați niciodată să scoateți pâinea cât timp ciclul de prăjire este în curs.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine ca sursă de căldură sau de uscare.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine pentru a găti, prăji, reîncalzi sau decongele.
- Pentru siguranță dumneavoastră, nu demontați singur aparatul. Contactați un centru de service autorizat (vezi lista anexată).
- Nu utilizați aparatul simultan pentru pajitul pâinii și pentru reîncalzirea produselor de patiserie.
- Suportul metallic este foarte fierbinte. Evitați atingerea lui. Utilizați mănuși .

- Pentru curățarea produsului nu utilizați produse abrazive de curățat, nici ustensile metalice, bureți de sărmă sau abrazivi.
- Pentru aparatelor cu înveliș metalic: nu utilizați produse specifice metalelor (inox, aluminiu, etc.), ci o cărpă moale, împreună cu un produs de curățat geamuri.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz casnic, iar orice utilizare profesională, necorespunzătoare sau neconformă cu modul de utilizare nu angajează nici responsabilitatea, nici garanția producătorului.

Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni

Să participăm la protecția mediului înconjurător !

- ① Aparatul dvs. conține numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.
- ② Predați-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.

VARNOSTNA NAVODILA

Pomembni previdnostni ukrepi:

- Varnost tega aparata je v skladu z veljavnimi tehničnimi pravili in normami.
- ⚠ A** V skladu s poročilom CSC z dne 02.12.04 je ta izdelek opredeljen z mehanizmom, ki omogoča ločevanje sistema za izmetavanje kruha od elementa za izključitev električnega napajanja.
- Preverite, da napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu (samostojni električni tok).
- Upoštevajte raznolikost veljavnih norm - če aparat uporabljate v tuji državi, pa ga tam niste kupili, naj njegovo uporabo preveri pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).
- Prepričajte se, da električna napeljava odgovarja veljavnim normam in zadošča napajanju aparata s tem močjo.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno električno vtičnico.
- Uporabljajte le dobre, nepoškodovane podaljške, z ozemljeno vtičnico in s prevodnim kablom, ki ima vsaj enak prerez kot kabel, ki ga dobite ob nakupu aparata.

Preprečevanje nesreč v gospodinjstvu

Ko uporabljate električne aparate morate spoštovati določeno število osnovnih pravil, zlasti naslednja:

SVETUJEMO:

- V celoti preberite navodila za uporabo in jim pazljivo sledite.
- Aparat mora vedno stati pokonci, nikoli ne sme ležati, biti nagnjen ali obrnjen na glavo.
- Pred vsako uporabo preverite, da je predal za zbiranje drobtin res na svojem mestu.

⚠ A Redno odstranjujte drobtine iz lopute oziroma predala za zbiranje drobtin.

- Ko vklapljate ali izklapljate aparat, mora biti komandni gumb vedno na zgornjem položaju.
- Aparat izklopite iz električne napeljave, ko ga prenehate uporabljati in preden pričnete s čiščenjem. Preden ga pričnete čistiti in preden ga pospravite počakajte, da se ohladi.
- Če na koncu praženja med rešetkami ostanejo rezine kruha, ki so se tja zagozdile, aparat izklopite iz električne napeljave ter počakajte, da se ohladi, preden poskusite rezine izvleči iz rešetki.
- Če opazite, da aparat nepravilno deluje, ga izklopite iz električne napeljave.
- Uporabljajte stabilen kuhiški pult izven dosega vode in aparata nikakor ne uporabljajte v vgrajeni kuhiški niši.

KAJ NE SMETE NAREDITI:

- Električnega kabla ali vtičača nikoli ne spravljajte med rešetke aparata.
- Aparata ne izklapljajte z električne napeljave tako, da vlečete za električni kabel.
- Med uporabo aparata ne prenašajte in ne prestavljajte.
- Tega aparata ne smejte brez nadzora ali pomoči uporabljati otroci ali drugi ljudje, ki jim fizične, čutne ali psihične sposobnosti ne dovoljujejo, da bi popolnoma varno uporabljali aparat.

⚠ A Majhne otroke je potrebno nadzirati tudi zato, da se z aparatom ne igrajo.

- Aparat naj nikoli ne deluje brez nadzora, zlasti pri prvem praženju ali ko ste spremenili nastavitev.
- Aparat uporabljajte samo v namene, za katere je bil zasnovan.
- Med uporabo se ne dotikajte kovinskih in vročih delov aparata.
- Kovinskih pripomočkov ne uporabljajte in jih ne vtikajte v opekač za kruh, saj tako lahko povzročite krakat stik (žlic, nožev...).
- Na aparatu ne nameščajte delov, ki jih ne priporoča

proizvajalec, saj je uporaba neoriginalnih delov lahko nevarna.

- Da se izognete električnim šokom, električnega kabla, vtičača in aparata nikoli ne pomakajte v vodo ali kako drugo tekočino.

⚠ A Ne pražite kruha, ki se lahko raztopi (glaziranega) ali v opekaču spušča tekočino, niti ne pražite majhnih delčkov oziroma krajkov kruha, kar lahko povzroči poškodbe in nevarnost vžiga.

- V aparatu ne vstavljamte predebelih rezin kruha ali kosov neprimerne oblike, saj se lahko zagozdijo v mehanizem opekača za kruh.

• Aparata ne uporabljajte, če:

- ima poškodovan ali pokvarjen električni kabel,
- če je padel na tla in je vidno poškodovan oziroma nepravilno deluje.

V vsakem takem primeru morate aparatu dostaviti na najbližji pooblaščeni poprodajni servis, da se izognete vsem nevarnostim. Pojasnila poščite v garancijskem listu.

- Električni kabel naj nikoli ne visi ali se dotika vročih delov aparata.

- Aparat uporabljajte le doma. Izogibajte se vlažnih mest.

- Aparata ne postavljajte na vroče površine niti preblizu vroče pečice.

• Med delovanjem aparata ne pokrivajte.

- Kruh lahko zagori, torej aparata ne smete uporabljati v bližini zaves ali pod njimi in v bližini drugih vnetljivih materialov oziroma pod njimi (policami, omarami...).

- Delovanje aparata morate nadzorovati.

- Predala za zbiranje drobtin ne uporabljajte za pogrevanje na vrhu opekača.

⚠ A V aparatu nikoli ne postavljajte pripomočkov, predmetov, skled, skodel, skodelic, stekleničk, krožnikov, desertnih krožnikov, kulinaričnega papirja ali aluminijaste folije.

- V aparatu, nad ali pod njega nikoli ne postavljajte papirja, kartona ali plastike.

- Če se zgodi, da se določeni deli izdelka vnamejo, jih nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izklopite iz električne napeljave in plamene pogasite z vlažno krpo.

- Nikoli ne poskušajte izvleči kruha, ko opekač deluje.

- Opekača za kruh ne uporabljajte za toplotni vir niti za sušenje.

- Opekača ne uporabljajte za kuhanje, peko, pogrevanje ali odmrzovanje zmрzljih jedi.

- Iz varnostnih razlogov aparata nikoli ne razstavljajte sami. Poklicite pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).

- Aparata ne uporabljajte istočasno za praženje kruha in pogrevanje sladic.

- Železni podstavek je zelo vroč. Ne dotikajte se ga. Uporabite rokavice ali prijemanje za kruh.

- Pri vzdrževanju ne uporabljajte agresivnih proizvodov (sredstev za čiščenje na osnovi sode, sredstev za vzdrževanje kovin, dezinfekcijskih sredstev itd.), niti železnih pripomočkov, grobih gobic ali strgal.

- Za vzdrževanje aparatu z železnim okrasjem ne uporabljajte posebnih sredstev za čiščenje kovin (nerjavče jeklo, baker...), pač pa mehko krpo in sredstvo za čiščenje stekel.

Ta aparatu je zasnovan izključno za domačo uporabo; kakrsnakoli uporaba v profesionalne namene, neustrezna uporaba ali uporaba, ki ni v skladu z navodili za uporabo, razbremenji proizvajalca vsakršne odgovornosti in garancije.

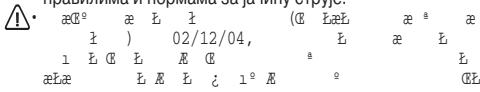
Ta navodila skrbno shranite**Sodelujmo pri varstvu okolja!**

- ① Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.

- ② Aparat nesite na zbirno mesto ali, če le-tega ni, v pooblaščeni servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelavo.

ВАЖНА УПОЗОРЕЊА:

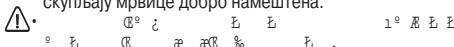
- Безбедност овог апарата је у складу с техничким правилима и нормама за јачину струје.



- Проверите да ли напон мреже одговара оном који је назначен на апарату (само наизменична струја).
- С обзиром на различите норме јачине струје, ако се апарат употребљава у некој другој земљи од оне у којој је купљен, дјајте да је провери локални овлаштени сервис (погледати приложени списак).
- Обезбедите да је електрична инсталација у складу с нормама о јачини струје и довољна за напајање апарата дате снаге.
- Увек укључите апарат у утичицу која има уземљење.
- Користите само пружни кабл у добром стању, са утикачем у виду који има уземљење, са проводничком жицом пресека најмање једнаког жици која је достављена уз производ.

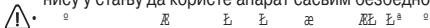
Код кориштења електричних апаратова, мора да се поштује одређени број елементарних правила, а посебно следећа:

- Прочитати свој упутство за употребу и пажљиво пратити инструкције за употребу.
- Апарат се мора искључиво држати у усправној позицији, никада нагет, преврнут на страну или преокренут.
- ПРЕ УВЕК УПОТРЕБАДОМОВОДНОСТИПРОВЕРИТЕДАЛИЈЕЛАДИЦАУКОЈОЈСЕСКУПЉАЈУМРВИЦЕДОБРОНамештаена.



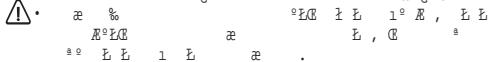
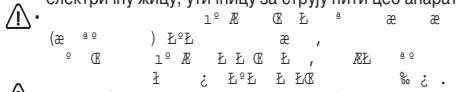
- Искључујте апарат кад није у раду и пре него што ћете га чистити. Сачекајте да се прво охлади па га онда чистите или одлажите.
- На крају циклуса, ако шните хлеба остану заглављене између решетака, искључите, па чекајте да се ваш апарат охлади пре него што извучете хлеб.
- Искључите апарат ако дође до неисправног функционисања.
- Користите стабилну површину за рад, ван домаћаја воде, а ни у ком случају у импровизованој ниши кухиње.

- Не стављајте кабл или утикач у апарату између решетки.
- Не искључујте апарат повлачењем кабла.
- Не преносите и не изменштајте апарат током употребе.
- Овај апарат не треба да користе деца или друга лица ако по својој физичкој, осетилној или менталној способности нису у стању да користе апарат сасвим безбедно.



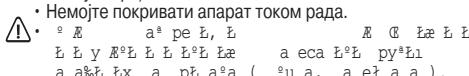
- Не користите апарат ни за коју другу сврху осим оне за коју је предвиђен.
- Не додирујте металне или вруће делове апарату током употребе.
- Не користите нити уводите у тостер за хлеб метални прибор који може да изазове кратки спој (кашике, ножеве...).

- Не стављајте у тостер за хлеб прибор који није препоручен од стране производија, јер то може бити опасно.
- Да би се избегао електрошок, никада не урађајте у воду електричну жицу, утичицу за струју нити цео апарат.

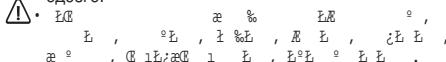


- У оба случаја, апарат треба поплати овлаштеном сервису што је пре могуће, да би се избела опасност. Обратите се на гарантни лист.
- Не остављајте кабл да виси или да додирује вруће делове апарат.

- Користите апарат само у кући. Избегавајте влажна места.
- Не постављајте свој тостер на врућа места, нити сувише близу ватре/топлоте.
- Немојте покривати апарат током рада.



- Не користите ладицу за скупљање мрвица за загревање одозго.



- Никада не стављајте хартију, картон или пластику у, на или испод апарата.

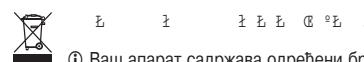
- Ако се деси да се одређени делови производа запале, никада не покушавајте угасити ватру водом. Искључите апарат и пригушите пламен влажном кромпом.
- Никада не покушавајте изврши хлеб пре него што је циклус печенja готов.

- Не користите тостер као извор топлоте или за сушење.
- Не користите тостер за кување, печенje, загревање или одmrzavanje замрзнутих јела.

- За вашу безбедност, никада сами не растављајте апарат. Позовите овлаштени сервис (погледајте приложену листу).
- Немојте да користите апарат истовремено за печенje хлеба и за подгрејавање пецива.

- Метална подлога је врло врућа. Избегавајте да је дотичете. Користите рукавице или хваталјку за хлеб.
- Код одржавања, немојте да користите агресивне производе (хемијски агенси на бази соде, производ за одржавање метала, воду са белилом, итд), нити метални прибор, спужву за рибање ни груби тампон.

- Код апарата са металном декорацијом : немојте да користите производе посебно намењене за одржавање метала (челик, бакар...), него мекану крупу са средством за чишћење прозорца.
- Овај апарат је намењен само за кућну употребу, те свака професионална употреба, која не одговара и није у складу с упутством за употребу, не повлачи нити одговорност нити гаранцију производија.



- Однесите га на место за прикупљање или у овлаштени центар за сервисирање, где ће се обавити његов третман.

SIGURNOSNE UPUTE

Važna upozorenja:

- Sigurnost ovog uređaja je u skladu s tehničkim pravilima i normama o jačini stuje.
- ⚠️ Sukladno sa izvješćem CSC (komisija za sigurnost potrošača) od 02/12/04, ovaj proizvod sadrži mehaničku izvedbu koja mu omogućuje da razdvoji sustav za izbacivanje kruha od elementa za prekidanje napajanja.**
- Provjerite da li napon mreže odgovara onome navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- S obzirom na različite norme jačine struje, ako se uređaj rabi izvan zemlje kupnje, provjerite uređaj kod ovlaštenog Rowenta servisa za zemlju u kojoj se trenutno nalazite prije uporabe (vidite međunarodni jamstveni list).
- Osigurajte da je električna instalacija u skladu s normama o jačini struje i dovoljna za napajanje uređaja navedene snage.
- Uvijek uključite uređaj u utičnicu koja je uzemljena.
- Rabite produžni priključni vod samo ako je u dobrom stanju, te da je uključen u uzemljenu utičnicu u zidu i da ima surovodne žice najmanje istog presjeka kao i žice priključnog voda uređaja.

Sprječavanje nezgoda u kući

Kod uporabe električnih uređaja, moraju se poštivati sljedeća pravila:

POTREBNO JE:

- Pročitati upustvo za uporabu upotpunosti i pažljivo.
- Uredaj se isključivo mora držati u uspravnom položaju, nikakoagnutom, bočnom ili okrenutom stanju.
- Prije svake uporabe provjerite da li je polica za mrvice pravilno postavljena.
- ⚠️ Redovito čistite mrvice iz otvora za kruh i police za skupljanje mrvice.**
- Tipka za upravljanje mehanizmom za kruh mora biti u gornjem položaju kod uključenja ili isključenja uređaja.
- Isključite i odspojite sa mreže uređaj kada se ne koristi ili čisti. Pričekajte da se ohladi, a potom ga očistite i odložite.
- Ako na kraju ciklusa kriške kruha ostanu zaglavljene između rešetki, isključite uređaj, pričekajte da se uređaj ohladi i potom oslobodite kruh.
- Isključite uređaj ako počne nepravilno raditi.
- Uredaj upotrebljavajte na čvrstoj površini, udaljenoj od vode. Uredaj ne koristite u kutovima kuhinje.

NIKAKO NE RADITI:

- Stavljati priključni vod ili utikač u utore uređaja.
- Ne odspajati uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod.
- Ne prenosite uređaj tijekom uporabe.
- Ovaj uređaj ne mogu upotrebljavati djeca ili druge osobe ako zbog svoje fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti nisu u stanju uporabiti uređaj sigurno.
- ⚠️ Mala djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.**
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada, a osobito kod prvog pečenja ili promjene jačine pečenja.
- Ne rabite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za onu za koju je predviđen.
- Ne doticite metalne ili vrucne dijelove uređaja tijekom uporabe.
- Ne rabite niti unosite u uređaj metalni pribor koji bi mogao izazvati kratki spoj (žlice, vilice, noževe...)
- Ne stavljajte u uređaj pribor koji nije preporučen od strane proizvođača, jer to može biti opasno.

- Da bi izbjegli strujni udar, nikad ne uranjamajte u vodu priključni vod, utikač ili cijeli uređaj.

⚠️ Ne pecite topljive vrste kruha (s preljevom) ili one koji imaju nadjev, ne pecite male komade kruha niti koru kruha, jer može doći do oštećenja ili rizika od zapaljenja.

⚠️ Ne stavljamte prevelike kriške kruha, niti one koje su nestandardnog oblika, jer može doći do zaglavljivanja mehanizma za izbacivanje.

- Uredaj ne upotrebljavajte ako:
 - je priključni vod oštecen ili neispravan,
 - je uređaj pao i ima vidljiva oštećenja ili nepravilno radi. U ova slučaju, uređaj treba odmjeti u ovlašteni servis što prije da bi se izbjegla opasnost. Vidite jamstveni list.
- Ne ostavljajte da priključni vod visi ili dotiče vrucne dijelove uređaja.

• Uredaj upotrebljavajte u zatvorenom prostoru. Izbjegavajte vlažna mjesta.

- Ne postavljajte uređaj na vruća mjesta, niti previše blizu vatre ili izvora topline.
- Ne pokrivajte uređaj dok je uključen.

⚠️ Kruh može planuti, te uređaj ne upotrebljavajte u blizini ili ispod zavjesa i drugih zapaljivih predmeta (polica, namještaja...)

- Uredaj mora biti pod stalnim nadzorom.
- Ne upotrebljavajte policu za mrvice za zagrijavanje.
- ⚠️ Nikad u uređaj ne stavljamte pribor za jelo, plitice, zdjelice, šalice, boćice, tanjurice, salverte, kuhinjske krpe i papirnate ubrusne ili aluminijsku foliju.**

- Nikad ne stavljamte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod uređaja.
- Ako dođe do zapaljenja dijelova uređaja, nikad požar ne gasite vodom, već isključite uređaj i plamen prigušite vlažnom krpom.
- Nikad ne vadite kruh prije nego je uređaj završio sa pečenjem.

- Ne koristite uređaj kao grijalicu ili sušilo.
- Ne upotrebljavajte uređaj za kuhanje, pečenje, zagrijavanje ili odmrzavanje smrznute hrane.
- Za vašu sigurnost, nikad sami ne rastavljajte uređaj. Odnesite uređaj u ovlašteni servis (vidi jamstveni list).
- Ne upotrebljavajte uređaj istovremeno za pečenje kruha i podgrijavanje peciva.
- Metalna potpora je vrlo vrucna. Ne dodirujte je. Upotrebite rukavice ili hvataljke za kruh.
- Pri održavanju proizvoda, ne upotrebljavajte agresivna sredstva (kemijski agensi na bazi sode, proizvodi za održavanje metala, bijelila, itd), niti metalni pribor, spužvu za ribanje ni abrazivni tampon.

- Kod uređaja sa metalnom dekoracijom: ne upotrebljavajte proizvode posebno namjenjene za održavanje metala (čelik, bakar...), već mekanu krpu sa sredstvom za čišćenje prozora.

Ovaj uređaj je isključivo namjenjen samo za kućnu uporabu, te svaka profesionalna uporaba, koja ne odgovara i nije u skladu s upostvom za uporabu, oslobađa proizvođača od odgovornosti i poništava jamstvo.

**Zaštitimo okoliš!**

➊ Vaš uređaj sadrži materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.

➋ Odnesite uređaj na ovlašteno mjesto za skupljanje takvih uređaja.

TURVALISUSE NÕUANDED

Tähtsad ettevaatusabinõud:

- Selle paraadi turvalisus on kooskõlas tehniliste reeglite ja kehtivate normidega.

- ⚠ Kooskõlas Tarbijja Turvalisuse Komisjoni 02. detsemberi 2004. aasta arvamusega on see toode varustatud mehaanilise kontseptsiooniga, mis võimaldab lahutada leiva väljaheitmise süsteemi elektrilise toite katkestamise elemendist.**
- Kontrollige, et vörge pinge vastab paraadil märgitud pingele (ainult vahelduvvool).
 - Võttes arvesse kehtivate normide mitmekesisust, laske aparaati, juhul kui seda kasutatakse riigis, kust seda ei ostetud, kontrollida selleks volitatud teeninduspunktit (vt lisatud nirmekirja).
 - Veedunge, et elektripaigaldis vastab kehtivatele normidele ja on piisav toitmaks sellise võimsusega aparaati.
 - Ühendage aparaat alati maaga ühenduses olevasse kontakti.
 - Kasutage vaid heas seisukorras olevat pikendust koos maaga ühenduses oleva maandamisjuhtmega ja elektrijuhet, mis on vähemalt samast sektorist kui tooteaga toidetud juhe.

Majapidamisõnetuste ÄRAHOIDMINE

Elektriliste aparaatide kasutamisel tuleb kinni pidada teatud elementaartestest eeskirjadest, eriti järgmistest:

MIDA TULEB TEHA:

- Lugege kogu kasutusjuhend läbi ja järgige hoolikalt kasutuseeskirju.
- Aparaat peab olema alati püstises asendis, mitte kunagi külili, kallitatud või tema töötamisele vastupidises asendis.
- Enne iga kasutust kontrollige, et purusahtel oleks korralikult oma kohale asetatud.
- Eemaldage regulaarselt leivapuru sahtli kaudu.**
- Seadme juhtrunnupi peab olema ülemises positsioonis, kui te lülitate aparaati sisse või välja.
- Lülitage aparaat välja, kui te seda ei kasuta ning enne puhastamist. Aparaadi puhastamiseks või selle korda seadmiseks oodake, kuni ta jahtub.
- Kui leivaviliid jääd tsükli lõpus rõstri külge, lülitage rõster välja ja enne leiva välja võtmist oodake, kuni aparaat on jahtunud.
- Lülitage aparaat välja, kui on tekkinud töötamisriike.
- Kasutage stabiilsel töölauda, mis on kaitstud veejugude eest ja mitte mingil juhul integreeritud kööginqurgas.

MIDA EI TOHI TEHA:

- Arge asetage juhet või pistikut aparaatti, restide vaheli.
- Arge lülitage aparaati välja juhtmest tömmates.
- Arge tõstke üles ega asetage aparaati selle kasutamise ajal teise kohta.
- See aparaat pole möeldud kasutamiseks lastele või teistele isikutele ilma abita või järelevalveta, kui nende füüsилised võimed, meeleeelundid või vaimsed võimed takistavad neil aparaati turvaliselt kasutada.

- ⚠ Tuleb jälgida, et väikesed lapsed ei mängiks aparaadiga.**

- Arge laskke aparaadil kunagi töötada järelevalveta, eriti iga esimese rõstimise korral või režiimi vahetamise korral.
- Arge kasutage aparaati teistel otstarvetel, kui need, mis on talle ette nähtud.
- Arge puudutage kasutamise ajal aparaadi metallidetaile või kuumi osi.

- Arge kasutage ega pange rõstri sisse metallist instrumente, mis võivad tekitada lühist (lusikas, nuga...).

- Arge paigaldage aparaadi külge lisaseadmeid, mis pole tootja poolt ette nähtud, sest see võib olla ohtlik.

- Elektrilökide välimiseks ärge tehke märjaks elektrijuhet, seinakontakti või kogu aparaati.

- ⚠ Arge rõstige rõstris leibu, mis võivad hakata sulama (glasuuriga) või millest võib välja voolata vedelikku, ärge rõstige väikseid leivaviile või kuubikuid, see võib tekitada kahjustusi või põhjustada tuld.**

- ⚠ Arge pange aparaati liiga suuri leivaviile, mis võivad rõstri mehhaniksi kinni kiiluda.**
- Arge kasutage aparaati, kui:
 - selle juhe on defektne või kahjustatud,
 - aparaat on kukkunud ja sellel on nähtavad kahjustused või töötamishäired.
- Nendel juhtudel tuleb aparaat ohu välimiseks saatia lähiimase müügijärgsesse volitatud teeninduskeskusse. Pöörduge garantisse.
- Arge laske juhtmel õhuse rippuda või puutuda kokku põletavate pindadega.
- Kasutage aparaati vaid majas sees. Vältige niiskeid kohti.
- Arge asetage oma rõstrit kuumadele pindadele ja kuumale ahjule liiga lähedale.
- Arge katke aparaati selle töötamise ajal kinni.
- ⚠ Leib võib põletada, seepärast ei tohi aparaati kasutada kardinata ja teiste süttivate materjalide (raamatuliid, mööbel...) läheduses või nende all.**

- Aparaati peab kasutama järelevalve all.

- Arge asetage paberit, pappi või plastmassi kunagi aparaadi sisse, peale või alla.

⚠ Juhul kui toote teatud osad süttivad, ärge proovige neid veega kustutada. Võtke aparaat kontaktist välja ja kustutage leegid niiske riidega.

- Arge proovige künagi võtta leiba välja siis, kui rõstimisprotsess on veel käimas.

- Arge kasutage rõstrit kütmiseks või kuivatamiseks.

- Arge kasutage rõstrit külmutatud roogade küpsetamiseks, rõstimiseks, soojendamiseks või sulatamiseks.

- Arge kasutage aparaati samaaegselt leiva rõstimiseks ja siaikeste soojendamiseks.

- Metalltugi on väga kuun. Vältige selle puudutamist. Kasutage kindaid või leivatange.

- Hoolduseks ärge kasutage tugevatoimelisi aineid (puhastusaine naatriumkarbonaadi baasil, toode metallide hoolduseks, naatriumhüpokloriti lahus jne...), metallist vahendeid, kraapivat käsna ega lihvimispataja.

Metallkattega aparaatide puhul ärge kasutage tooteid, mis on möeldud spetsiaalselt metallide (roostevaba teras, vask ...) hoolduseks, vaid pehmet lappi ja aknapesuvadelikku.

See aparaat on möeldud kasutuseks ainuüksii majapidamises, igasugune professionaalne, kasutusjuhendiga mitte kooskõlas oleva kasutamisega ei kaasne tootjapoolset vastutust ega garantid.

JÄRGIGE HOOLIKALT NEID NÕUANDEID.

Osalegem keskkonna kaitsmises!

- Teie aparaat sisaldb mitmeid hinnatud ja taaskasutatavaid materjale.

- Viige need töötlemiseks kogumispunkti või selle puudumisel selleks volitatud teeninduskeskusesse.

20

S A U G O S N U R O D Y M A I

Svarbu^s i^{spojimai}>

- Šio aparato sauga atitinka technines taisykles ir galiojantias normas.

- ⚠** Pagal 04/12/02 CSC prane imas, iame įenginys yra mechaninis ištaisais, galintis atjungti duonos i metimo sistema^s nuo elektros srove^s nutraukimo elemento.
- Patikrinkite, ar tinklo ištampa atitinka nurodymas ant aparato (tik kintarojai srove).
 - Atsižvelgiant i^s galiojančias normas i^s vairoje^s i^s aparatas naudojamas ne toje alyje, kur iše jis buvo išsigytas, i^s jis tur i patikr inti patvir tinta tarnyba (zr. pr idėmos^s sažra^s).
 - Patikrinkite, ar elektros instalacija atitinka galiojantias normas ir yra pakankama io galingumo aparatu.
 - Visumos junkite aparatas^s i^s žemintas lizdas.
 - Naudokite tik nepazeista^s ilgintuva^s u^s i^s žemintu ki tuku ir laidu, kur jo varža buvus ne mažesne[už gaminiu laido.

APSISAUQJIMO nuo nelaimingu^s i^s vykiu^s namuose PRIEMONESNaudojant elektros prietaisus, tur i būti laikomasi tam tikru^s paprastiui^s taisykli^s, tokiu^s kaip:

REIKIA PA DA RYT:

- Perskaitykite visas^s var totojo vadovas^s ir kruop tūlai^s laikykite^s naudojimo instrukcijas.
- Aparatas visumos turi i stoveti statioje padėtyje, neskumet jo neguldykite, nepalenkite ar neapverskite prie inga nei naudojimo kryptimi.
- Kiekvienas^s kartas^s prie naudodami patikrinkite, ar trupiniu^s surinkimo padeiklas yra gerai i^sstatytas savo vietoje.

- ⚠** Reguliariai alinkite trupinius per padeiklos angas.
- Kai i^sjungiate arba i^s jungiate aparatus, valdymo rankenelel^s tur i būti vir utine je padeiktyje.
 - Atjunkite aparatus^s nuo tinklo, kai juo nesinaudojate ir prie jis^s valydami. Norėdami valyti arba prie sude^sdam, palaukite kol jis atvejs.
 - Ciklo padaigioje, jei duonos riekes lieka^s i^srigusios tarp greteliu^s, i^s junkite ir palaukite, kol aparatas ateis^s - tik tuomet galite i^straukt duonos.
 - I^s junkite aparatus^s, jei jis veikla netinkamai.
 - Darbastalis turi buvoti stabilus, apeaugotas nuo vandens ir jokiu buvu ne integruojamos virtuvei^s ni oje.

NE GALIMA DARYTI:

- Nesusukite laido ir nedeikite ki tuko i^s aparato vidu^s tarpt greteliu^s.
- Nei junkite aparato traukdami už laido.
- Kai aparatas i^sjungtas, jo nene iokite ir neperkelkite.
- Šio aparato negali naudoti vaikai ar kiti asmenys be pagalbos ir priežiūros, jei jis fizines, jusines ar protines galimybės^s trukdo naudotis aparatu visi kai saugiai.

- ⚠** Mazi vaikai tur i būti priežiūrimi užtikrinant, kad jie nežaistu^s su aparatu.
- Neskumet nepalikite veikiantio aparato be priežiūros, o ypač pirmojo skrudinimo metu arba pakeitus nustatymus.
 - Naudokite aparatus^s tik tai paskirtiniai, kur iai jis buvo sukurtas.
 - Nelieskite metaliniu^s arba i^s kaitiusiu^s aparato daliu^s jam veikiant.
 - Naudokite ir nedeikite i^s gruzdintuve^s metaliniu^s daliu^s, de^l kur i^s galite i^s yksti trumpasis jungimas (ak tu^s, peiliu^s...).

• Nenaudokite su gruzdintuve pried^s, kur i^s neremarkuoja naudoti gamintojas, nes tai gali buuti pavojinga.• Siekiant i^s vengti trupiniu^s jungimus, neredkite i^s vandeniu^s elektros laido, ki tuko ar viso aparato.

- ⚠** Neskrudinkite duonos gaminius^s, neredkite i^s silydty (su glazura) arba i teke^s gruzdintuve^s, neskrudinkite mažus^s gabaliukus^s duonos ar kriauk lius^s, nes de^l jis^s aparatas gali buuti sugadintas arba užsiliepenoti.

- ⚠** Neki kite i^s aparatus^s per storus^s duonos riekius^s, de^l kur i^s gal e^l strigtis duonos gruzdintuve^s mechanizmas.

- Nenaudokite aparato, jei:
 - jo laidas sugadintas arba pažeistas,
 - aparatas nukrito ir tur i matomus^s pažeidimus^s arba blogai veikia.

Bet kur iuo i i^s atveju^s vergiant bet kokio pavojaus aparatus^s reikia siusti i^s artimiausias patvirtintas remonto dirbtuvės. Patikrinkite garantijos galiojimą.

- Nepalikite laido laisvai kaboti, be to jis netur i liestis pr ie jokiu^s kaitinančiu^s pavir i^s.

- Aparatus^s naudokite tik namuose. Venkite dreigus^s vietus.

- Nedeikite savo duonos gruzdintuve^s ant jokiu^s kaitinu^s pavir i^s ar per ar tikar tos virykles.

- Aparatu veikiant jo neždenkite.

- ⚠** Duona galu užsidegti, todėl^s aparatas neturi i būti naudojamas pr ie užuolaidus^s arba po jomis, taip pat alia kitus^s degius medžiagus (lenktynus^s, baldus^s...).
- Veikiantio aparato negalima palikti be priežiūros.
 - Neskumet nedeikite i^s aparatus^s arba po juo popierius, kartono ar plastmases.

- ⚠** Jei kurios nors gamino dalys užsidegtu^s, nemeiginkite ju^s užgesinti vandeniu. Atjunkite aparatus^s ir nuslopinkite liepsnas dreigus^s skuduru.

- Neskumet nemeiginkite i^s traukt duonos, kai praeitas skrudinimo ciklas.

- Nenaudokite duonos gruzdintuve^s ildymui ar džiovinimui.

- Nenaudokite duonos gruzdintuve^s kepimui, skrudinimui, pa ildymui arba su aldytiems patiekalam at ildyti.

- Nenaudokite aparato duonai skrudinti ir Vienos pyragui i^sildyt vienu metu.

- Metalinis laikiklis yra labai kar tas. Nelieskite jo.

- Priežiūrai nenaudokite nei esdiniantius medžiagus (trupikius^s sodas pagrindu, metalo pr iežiūros priemoniu^s, baliklius^s ir pan.), nei metalinius virtuvės priemoniu^s, vielinius^s kempinius^s gre mžimui ar akacijinius^s medžiagus.

- Aparatams, su metalu puo yba: nenaudokite specifinius^s metalo pr iežiūros priemoniu^s (heruldijančiam plienui, varui...), tik veln^s skudure liu^s, suvilkyt^s langus^s valymo priemonę^s.

Sis aparatas buvo surut tas naudoti tik namuose, jis naudojant profesionaliai, nesilaikant naudojimo instrukcijos arba naudojant ne pagal paskirt^s gamintojo atsakomybę[ir garantija panaikinatos.

KRUOPŠČIAI SAUGOKITE ŠIUOS NURODYMUS

Mes taip pat saugome gamta^s!

- ①** Ju^s aparat yra daug vertingu^s arba perdibamu^s medžiagų.

- ②** Atiduokite ju^s atlieku^s surinkimo punkta^s arba, jei nefra, patvir tintai tarnybai perditti.

D R O B A S N O R A D J U M I

- Svar gi piesardz bas pasākumi :
 - aparāta dro ba atbilst spekā eso ajiem tehniskajiem noteikumiem un standartiem.

- Pārbaudīt vai tā kļā spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz aparātu (tikai mairīstrāvā)
 - Ja aparatā tiek lietots ne tājā valstī, kurā tās pirksts, nesāņot veļrā spēkā eso o normu dazādību, lieciet to pārbaudi tā licencei (tai apkalojas stacijai (sk. pievienoto sarakstu)).
 - Pārīnkiniekti, ka elektroinstalācija atbilst spēkā eso ajām normām un ir piemēkama s jaudas aparātu baroanai.
 - Aparātu vienmēr pievienojiet kontaktligzdai, kas savienota ar zemi.
 - Lietojiet tikai pagarinātāju, kas ir labi sāvoti un iezīmējumi, kas savienots ar zemi un ar vadu, kura ātrums iezīmējums ir vismaz vienāds ar tā vada ātrumu iezīmu, ar kuru aprēķota ierīce.

Sadz ves nelaimes gad jumu NOVER ANA
Lietojot elektriskos aparātus, jāievēro virkne
elementāru noteikumu un sevi kāj $\ddot{\text{a}}$ d :

KAS JADARA :

- P ir bā izlasiet lieto anas pamācību un rāp gā ievērojiet lieto anas instrukciju.
 - Lai darbotos, apārātu jā ietrodas tikai stāvus, bet nekad nevis, slīpi vai apgāztan otrādi.
 - Pirms karšas lieto anas pārbaudiet, vai maizes drupatu savāceļjs ir labi novietots savā ligzālā.
 - Sistemātiski aizvāciet maizes drupatas ar savāceļju.
 - Ieslēdzot vai atslēdzot apārātu, maizes transportiera vad bas rokturām jā ietrodas aug ējā stāvoklī.
 - Atslēdzot apārātu, kad tas netiek izmantojis un pirms tā tr. anas. Apārātāt rāai vai pirms tā nolik anas vietā nogaidiet 1 līdz tas atdzīst.
 - Ja cikla beigās maizes kārtējās paliek iestreļgu as starp resteļām atslēdziet apārātu, un pirms maizes izvilk anas nogaidiet 1 līdz tas atdzīst.
 - Darbības traucējumu gadījumā atslēdziet apārātu.
 - Izmantojiet stabili darba virsmu, kas pasargāta mūdens akādam un nekādā gadījumā neatrodas iebūvei tas vir tuves nīkā.

KO NEDR KST D A R T ;

- Neievietojiet vadu vai kontaktdak u aparātu starp resešīm.
 - Neatsledziet aparātu, velkot aiz vada.
 - Lietoanas laikā nenesiet un nepārvietojiet aparātu
 - is aparāts nav parežēts, lai bērni vai citas personas to lietotu bez kāda pal dz bas un uzraudz bas, ja to fiziskās, mārfinās vai gar gās spēļjas virķiem traucēt aparatū izņemot piln qi dro i.
 - Jāuzauga mazi bežīni, lai pārliecīgātos, ka virķi nespēļjas ar aparātu.
 - Nekad neatstājiet aparātu bez uzraudz bas un sevi kā pirms gauzētāanas vai reālā māreģule jūra maiņas.
 - Neizmantojiet aparātu citam nevēlam, kā tikai tan, kuram tas paredzēts.
 - Lietoanas laikā nepieskar iesīties aparāta metāliskām vai karstākām daļām.

- Neizmantojiet vai neievietojiet toster metāliskus virtuves piederumus (karti, nazi...), kas varētu izsaukt ssleķumu.

- Nepieciešojojet tosterim aprakstojas, kuras nav ieteicīs rāzītējās, jo tas var izrādīties bilstāni.
 - Iai izvairītos no elektroiskāpēja, elektroisko vadu, kontaktādakā u vai visu aparātu neierāgorējiet uždenē.
 - Netostējiet maizes, kas var kust (ar glazūru) vai tečēt tosterī, netostējiet maizus maizes gabaliņus vai grauzdiņus, tas var radīt bojājumus vai aizdeg anās draudus.

- ⚠** • Nelieciet aparātu parāk biezas maizes kæ\les, kas var nosprostot tostera mehānismu.

- Nelietojiet apārtu, ja :
 - tā vads ir ar defektiem vai bojāts
 - tas ir nokiņis un tam ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi.

Iai izvairītos no jebkuri arī skā, visos ajos
gadījumos apakšējā noslēgta uz tūvāko licence\to
garantijas apkalpo anas centru.

- Neatstājiet vadu brīvā karšķīdējoties vai pieskaroties jebkuriem kveļojumiem.
 - Lietojeti aparatūtu tikai māksas, izvairīties no mitrām vietām.
 - Nenovietojiet aparatūtu uz karšķīdēm virsmām, ne ar pārkātu tuvu karstību krāšņīj.

- Neapklāt apariņutā darbības laikā.
 - Maizek var degt, tādējādi apariņutā nedrīkst lietot aizkaru un citu dego un materīlu tuvumā vai zem tiem (plaukti, mežbeles...)
 - Apariņš ir ļoti kāda uzaudzība.

- Nekad nenovietojet papīru, kārtonu vai plastmasu apārātu, zem tās vai pāri a apārātā.
 - ⚠️ Ja gaidīs, ka dzīdas, ka dzīdas apārāta daļas uzliesmo, nekad necentieties tās nodzēļst ar vādeni. Atsleķdziet apārātu un noslēpejiet liešemas ar mitru drānu.

- Nekad neacentieties izrāsent maizi, kad grāzude\ anas cikls ir sācies
 - Neizmantojiet tosteriķa siltura vai zāļve\ anas avotu.

- Neizmantojiet tosteri sasalde\tu produktu cep anai, grille\ anai, uzsild anai vai atlaidin\ anai.
 - Neizmantojiet ier ci vienlaic gi maizes toste anai un smalkmaiz uzsild anai.
 - Met\la paratne ir oti karsta. Nepieskar ieties tai. Izmantojiet cindus vai maizes stanzd\in\as.
 - T r anai neizmantojiet agres vs l dzek us (% dinatajus uz sodas b\azes, met\lat\l ut r anas l dzek us, balin\at\l u\j deni utt.), met\la priek metus, kirstes arak vs.

- Ier ce'm ar metāla dekorāciju: neizmanto metālam (nerūsējo am teļraudam, varam) paredzētos pa os t ranas 1 dzel'us, bet m kstu drānīru ar stiklu t ranas 1 dzel'ki.
is apārtāts tā izstrādāts vien gi mājas lieto ansi, jebkura nepieciešība vai lieto anas instrukcijām neatbilstoša profesionāla izmanto ana neuzliek rakstātām ne atbildētām ne garantijas saistībām.

PRECZI TEVEBOJET OS NORAN JUMUS



N%ensim dal bu apkartej as vides
aizsardz b& !

- ① Aparāts satur daudz ve\rtgu un atkārto pāstrādājamu materiālu
 - ② Nododiet to savāk anas punktā vai, ja tāda nav - licence\ta apkalo anas centrā, liktiku veikta tā apstrāde.

Réf. 3313374 • 05/2006

Subject to modifications

JPM & Associés • marketing-design-communication • 33 (0)3 80 56 28 11